

Albania-Italia Solo Andata

Spettacolo di e con **Marbjena Imeraj**

Regia di **Melania Giglio**

Produzione **Maeli - Ricerca Teatrale**

Rassegna Stampa a cura di **Ufficio Stampa Fabi Savona**

SEGNALAZIONI ONLINE

GAIAITALIA - <https://roma.gaiaitalia.com/2021/04/28/teatro-lo-spazio-marbjena-imeraj-presenta-albania-italia-solo-andata-dal-12-al-14-maggio/>

REDATTORESOCIALE - https://www.redattoresociale.it/article/notiziario/teatro_albania-italia_solo_andata_a_roma_dal_12_al_14_maggio

EVENTICULTURALIMAGAZINE - <https://www.eventiculturalimagazine.com/comunicati-stampa/albania-italia-solo-andata/>

PROGETTOITALIANEWS - <https://www.progettoitalianews.net/news/dal-12-al-14-maggio-albania-italia-teatro-lo-spazio-marbjena-imeraj-regia-melania-giglio/>

BUONASERAROMA - <https://www.buonaseraroma.it/2021/04/28/teatro-lo-spazio-presenta-albania-italia-solo-andata/?fbclid=IwAR0umA6NnKYZPG2oogL43NxFj22Kn5QmcXKaH38nCyhOfRvngnQoQJlxGk4>

QUARTAPARETE - <https://quartapareteroma.it/event/albania-italia-solo-andata-al-teatro-lo-spazio/>

MEDDIMAGAZINE - https://www.meddimagazine.info/IT/News/5229/12-14mag_Albania-Italia_Teatro_Lo_Spazio_Marbjena_Imeraj_regia_Melania_Giglio

LAVOCEDELLAZIO - <https://www.lavocedellazio.it/spettacoli/26761-debutta-in-prima-nazionale-albania-italia-solo-andata-monologo-di-marbjena-imeraj-con-la-regia-di-melania-giglio-dal-12-al-14-maggio-teatro-lo-spazio.html>

CULTURSOCIALART - <https://eventi.cultursocialart.it/event-pro/albania-italia-solo-andata-monologo-di-marbjena-imeraj/?fbclid=IwAR1PMok7EyNeUlc1IkvtJrFCF-CcJPvSY4z-arclZb9sS2wuLkARB1K9eMo>

OLTRELECOLONNE - https://www.oltrelecolonne.it/debutta-in-prima-nazionale-preso-il-teatro-lo-spazio-lo-spettacolo-albania-italia-solo-andata/?fbclid=IwAR0IS2eff4ykqxrZJ2AuChTz8Fe0tfWsb_F2HPbprohtAwxKb955aAlsNnY

CONTROLUCE - <https://www.controluce.it/notizie/teatro-lo-spazio-marbjena-imeraj-in-albania-italia-solo-andata/>

OGGIROMA - <https://www.oggiroma.it/eventi/spettacoli/albania-italia-solo-andata/56583/>

ARTAPARTOFCULTURE - <https://www.artapartofculture.net/2021/05/12/marbjena-imeraj-albania-italia-solo-andata/>

VIVIROMA - https://www.viviroma.it/index.php?option=com_community&view=events&task=view_event&eventid=11350&Itemid=128

ROMATODAY - <https://amp.romatoday.it/eventi/teatro-lo-spazio-albania-italia-solo-andata.html>

GEOSNEWS (DA ROMATODAY) - https://it.geosnews.com/p/it/lazio/rm/roma/albania-italia-solo-andata-lo-spettacolo-al-teatro-lo-spazio_33751748

BESTARBLOG - <http://bestarblog.blogspot.com/2021/05/debutta-in-prima-nazionale-albania.html?m=1>

PAESEITALIAPRESS - <https://www.paeseitaliapress.it/storia-arte-cultura/2021/05/03/albania-italia-solo-andata-al-teatro-una-storia-di-riscatto/>

MENTELOCALE - <https://www.mentelocale.it/roma/eventi/178990-4185-3013-albania-italia-solo-andata.htm>

FATTITALIANI - <https://www.fattitaliani.it/2021/05/albania-italia-solo-andata-monologo-di.html>

ILMESSAGGERO - https://www.ilmessaggero.it/donna/mind_the_gap/marbjena_imeraj_la_storia_di_donna-5930226.html

AVANTIONLINE - <https://www.avantionline.it/albania-italia-solo-andata-a-teatro-lo-spazio-da-mercoledi/>

ITALY24NEWS - <https://www.italy24news.com/local/35688.html>

EZROME - <https://www.ezrome.it/eventi-a-roma/spettacoli-teatrali-roma/14853-al-teatro-lo-spazio-albania-italia-solo-andata-un-monologo-biografico-tragi-comico>

THEWALKOFFAME - <https://www.thewalkoffame.it/blog/albania-italia-solo-andata-la-storia-di-marbjena-imeraj-debutta-in-prima-nazionale/>

GLONAABOT - <https://www.glonabot.it/articoli-correlati/albania-italia-solo-andata-a-teatro-lo-spazio-da-mercoledi-avanti>

TEATRIDIROMA.EU - <https://www.teatridiroma.eu/loadShow.php?id=14724>

LAVODELLAZIO - https://www.lavocedellazio.it/spettacoli.html#google_vignette

OGGIROMA - <https://www.oggiroma.it/location/teatri/teatro-lo-spazio/279/>

SENZABARCODE - <https://www.senzabarcodes.it/2021/05/06/marbjena-imeraj-albania-italia/>

TUTTASCENA - <https://tuttascena1.wordpress.com/2021/05/07/marbjena-imeraj-albania-italia-solo-andata/>

POLTRONISSIMA - <https://www.poltronissimalucaemax.it/tag/albania-italia/>

RAGGUAGLIAMI - <https://www.ragguagliami.org/al-teatro-lo-spazio-albania-italia-solo-andata/>

ALBANIANEWS - <https://www.albanianews.it/cultura/interviste/marbjena-imeraj-albania-italia-solo-andata>

CORRIERE NAZIONALE - <https://www.corrierenazionale.it/2021/05/11/marbjena-imeraj-albania-italia-sola-andata/>

RECENSITO - <https://www.recensito.net/teatro/roma-marbjena-imeraj-teatro-lospazio.html>

RUMORSCENA - <https://www.rumorscena.com/07/05/2021/albania-italia-solo-andata-in-scena-al-teatro-lo-spazio-di-roma>

SPETTACOLO.EU - <https://www.spettacolo.eu/teatro-lo-spazio-albania-italia-solo-andata/>

TUTTOSCENA1 - <https://tuttascena1.wordpress.com/2021/05/07/marbjena-imeraj-albania-italia-solo-andata/>

ALBANIAN POST - <https://albanianpost.com/shqiperi-itali-vetem-vajtje/>

DIASPORA SHQIPTARE - <https://diasporashqiptare.al/2021/04/29/shqiperi-itali-vetem-vajtje-marbjena-imeraj-rrefen-historine-e-saj-ne-teater/>

DOSJA.AL - <https://dosja.al/marbjena-imeraj-dhe-udhetimi-i-saj-nga-shqiperia-ne-itali-ne-kerkim-te-lirise/>

PERQASJE - <https://perqasje.com/2021/05/albania-italia-solo-andata-monologo-di-marbjena-imeraj-con-la-regia-di-melania-giglio-al-teatro-lo-spazio/>

INTERVISTE

GAYNEWS - <https://www.gaynews.it/2021/05/09/roma-marbjena-imeraj-vita-guerre-civili-stereotipi-genere-coming-out/>

FLAMINIO BONI: <http://www.flaminioboni.it/marbjena-imeraj-intervista-per-albania-italia-solo-andata/>

UNFOLDINROMA - <https://www.unfoldingroma.com/cultura/14787/albania-%E2%80%93-italia-solo-andata-in-prima-nazionale-al-teatro-lo-spazio/>

ABC NEWS: <https://abcnews.al/marbjena-imeraj-tregon-si-u-be-aktore-ne-itali-isha-emigrante-dhe-me-paragjykonin-por-nuk-lejova-qe-te-viheshin-para-endrres-time/>

ONE REVISTA - <https://revista.one/nje-shqiponje-ne-teatrin-e-romes-marbjena-imeraj-jep-shfaqjen-shqiperi-itali-vetem-vajtje-intervista/>

VIDEO

ILBELLOEILCATTIVOTEMPO - <https://www.youtube.com/watch?v=OISfwyUgEsg>

UFFICIOSTAMPAFABISAVONA -

<https://www.facebook.com/watch/?v=297754838668183>

TUTTASCENA - <https://www.youtube.com/watch?v=S3uBfWhn4tE>

UNFOLDING - <https://www.facebook.com/watch/?v=308929374124379>

VIZIONI I PASDITES (PROGRAMMA TV NAZIONALE ALBANESE) -

<https://www.youtube.com/watch?v=tBQp-ugdcJA>

ALBANIA NEWS - <https://www.youtube.com/watch?v=68WgzY240rc>

DIETRO LE QUINTE di Teresa Conforti -

<https://www.youtube.com/watch?v=2eoXGPkhTxw>

PALCOSCENICI di Monica Falcone - <https://ne->

[np.facebook.com/palcoscenic/videos/intervista-a-marbjena-imeraj/4233424190025561/](https://ne-np.facebook.com/palcoscenic/videos/intervista-a-marbjena-imeraj/4233424190025561/)

RECENSIONI

CORRIERE DELLO SPETTACOLO (PAOLO LEONE) -

<https://www.corriredellospettacolo.net/2021/05/14/albania-italia-solo-andata-la-forza-del-sogno-sconfigge-le-tenebre/>

THEPARALLELVISION - <https://theparallelvision.com/2021/05/25/albania-italia-teatro-lo-spazio/>

ALBANIA NEWS - <https://www.albanianews.it/cultura/interviste/marbjena-imeraj-albania-italia-solo-andata>

ORANEWS - <https://www.oranews.tv/kultura/nje-shqiponje-ne-teatrin-e-romes-marbjena-imeraj-rrefen-per-rtv-ora-emoc->

[i799375?fbclid=IwAR2G88DIOula26XxVVc2WRVy2bRXb9G-ivUx2zrq_i1pPL-A_pzFAQlcDjc#.YJ1SozusaJQ.facebook](https://www.oranews.tv/kultura/nje-shqiponje-ne-teatrin-e-romes-marbjena-imeraj-rrefen-per-rtv-ora-emoc-i799375?fbclid=IwAR2G88DIOula26XxVVc2WRVy2bRXb9G-ivUx2zrq_i1pPL-A_pzFAQlcDjc#.YJ1SozusaJQ.facebook)

07 maggio 2021, Trovaroma

LO SPAZIO

IN VIAGGIO SUL BARCONE E LA VERSIONE DI GIUDA

GIOVEDÌ IL TEATRO RIAPRE CON LO SPETTACOLO DI RAFFAELLA BONSIGNORI. E DA MERCOLEDÌ "ALBANIA-ITALIA SOLO ANDATA"

di ANNA VILLA

Una ripresa che sottolinea la voglia e il coraggio di ricominciare e che vuole ridare "spazio" al teatro dal vivo. Il Teatro Lo Spazio riparte con due spettacoli: si inizia giovedì 6 con "Giuda" di Raffaella Bonsignori, interpretato e diretto da Maximilian Nisi nei panni del cattivo biblico per eccellenza. Ed ecco che l'uomo che l'umanità ha messo sotto accusa, l'apostolo che ha venduto il Messia per trenta denari, esce allo scoperto per dare la sua versione dei fatti. Giuda racconta la sua verità, riscrivendo i confini del suo rapporto con Cristo (si replica fino al 9 maggio). In cartellone, dal 12 maggio, "Albania-Italia Solo Andata", monologo tragicomico e autobiografico di e con Marbjena Imeraj diretto da Melania Giglio. Il racconto, autentico ed allo stesso tempo incredibile, di una donna, del suo viaggio,



COSÌ GLI INVITI

Lo Spazio, via Locri 42, tel. 06-77204149. Inviti mercoledì 12 ore 20 alla prima di "Albania..." al costo di 5 euro, telefonando venerdì 7 dalle 19 alle 19,50 all'899.88.44.24.

iniziato su un barcone insieme ad altri disperati e proseguito tra violenze e soprusi, per arrivare nel nostro Paese. Un viaggio della speranza, dall'Albania all'Italia, un Paese che si rivelerà ostile. Una donna che non si è mai arresa, che ha deciso di lottare per amore della vita e di quel sogno chiamato teatro. ◆



ZAPPING

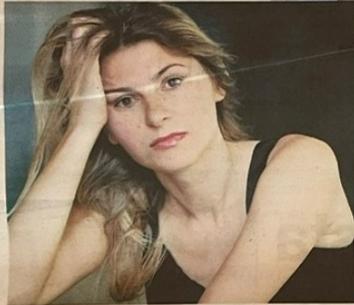
CRİK CROK

Il manifesto della contemporaneità

Riflettori Il teatro Belli in Trastevere e il teatro Lo Spazio riaprono al pubblico dopo la forzata chiusura per l'emergenza pandemica con due interessanti pièce che affrontano temi esistenziali

RAPPRESENTAZIONI
CLAUDIO RUGGIERO

«Cosa vuol dire vagare in lungo e in largo in una città con indosso un cartellone pubblicitario, osservando le reazioni dei passanti? Un uomo-manifesto è il protagonista del monologo scritto e diretto da Paolo Roberto Santo per l'interpretazione di Francesco Bonaccorso e la partecipazione di Romina Del Monte, con il quale il Teatro Belli in Trastevere riapre al pubblico dopo la forzata chiusura per l'emergenza pandemica, il 15 e 16 maggio alle ore 18. 'Il Manifesto', questo il titolo della pièce, parte dall'esperienza di un giovane d'oggi alle prese con la precarietà del lavoro per affrontare più in generale il disagio esistenziale comune a gran parte delle persone oggi. Tommaso, un fiorisiede 25enne, dopo la laurea si barcamena come può per trovare un lavoro e dare uno scopo alla sua vita. Uno dei tanti pomeriggi, dopo innumerevoli infruttuosi colloqui gli si presenta quella che sembra essere l'occasione giusta, o quantomeno l'unica: un lavoro come cartellone umano per pubblicizzare un rivoluzionario modello di cart igienica con al suo interno uno strato di sapone solidificato. La mansione consiste nel diventare un vero e proprio manifesto umano, andando in giro per la città indossando il cartellone pubblicitario, nella speranza che qualcuno lo noti. "Nelle sue lunghe passeggiate - leggiamo dalle note di regia - Tommaso osserva le persone, cerca di capire qualcosa sugli altri e su sé stesso... L'aspetto fisico, il carattere, le parole non dette, quelle che avrebbe fatto meglio a dire, e quelle che non avrebbe mai dovuto pronunciare, sono i pensieri che scatenano in lui una lunga riflessione che lo porterà a met-



Nella foto Marbjena Imeraj nello scatto di Azzurra Primavera in basso un'immagine dello spettacolo Il Manifesto

tere in discussione tutta la sua vita". L'allestimento minimale ed essenziale è esaltato da proiezioni video e da un effetto di luci ed ombre "metafora di passanti incontrati per strada o ombre di fantasmi interiori". Le voci sono di Angelica Pisilli. Info e prenotazioni: 065894875. Un altro

monologo, in programma in prima nazionale al Teatro Lo Spazio dal 12 al 14 maggio alle ore 20, parte da un assunto biografico per affrontare il tema scottante dell'immigrazione con la difficoltà d'inserimento sociale. Albania - Italia solo andata è la storia vera ed incredibile di Mar-



bjena Imeraj, una giovane salita su un barcone e partita dall'Albania verso l'Italia alla ricerca della propria felicità. Scritto dalla protagonista e diretto da Melania Giglio, parte dalla violenza subita a sette anni, da adolescente perde la sua migliore amica per poi scoprire che era stata costretta alla prostituzione in Italia. A dieci anni vive la guerra civile per la caduta del regime comunista mentre coltiva il sogno di diventare attrice, con il quale arriva in Italia sbarcando in Abruzzo. Pregiudizi, razzismo e discriminazione ostacolano il suo percorso ma con l'ostinazione giunge a Roma, dove inizia gli studi di recitazione dando forma al suo sogno che, pian piano diventa realtà. "E la vita non smetterà di stupirli neanche in quel momento - leggiamo dalle note che accompagnano lo spettacolo - quando arriverà l'amore per una donna a sorprenderla". Info e prenotazioni: 067204140. ●

Si alza il sipario su due spettacoli: "Il Manifesto" e "Albania - Italia solo andata"

© RIPRODUZIONE RISERVATA

Il monologo

Dall'Albania all'Italia «Recito la mia vita»

► Marbjena Imeraj porta la sua odissea al Teatro Lo Spazio
«Violenze in Patria e razzismo qui, ma ora è tutto cambiato»

IL COLLOQUIO

Aveva 19 anni Marbjena Imeraj quando fu stipata assieme a tanti altri albanesi su un barcone che l'avrebbe portata sulle nostre coste. Era il 7 gennaio del 2001. «Quella notte faceva un freddo tremendo, scoppiò una bufera e vomitai tredici volte, ma ero così desiderosa di arrivare nel vostro Paese che tenni duro», racconta oggi Marbjena, mentre prepara gli oggetti di scena al Teatro Lo Spazio, dove questa sera debutterà con il suo monologo, *Albania-Italia solo andata*, di cui è autrice e interprete, mentre la regia è di Melania Giglio.

L'AGUZZINO

«Ho deciso di raccontare il bello e il brutto della mia vita, in una maniera il più possibile ironica», continua l'attrice, che di drammi ne ha vissuti tanti. A cominciare dalla violenza subita quando aveva solo 7 anni, nella sua Skutari. «Ai tempi della dittatura, ci si illudeva di poter vivere in totale tranquillità. Si lasciavano le porte di case aperte e i bambini erano liberi di avventurarsi nel quartiere. Fu così che conobbi il mio aguzzino, un giovane uomo in bicicletta che mi violentò pun-

tandomi un coltello addosso. Un trauma che ho avuto il coraggio di dissepellire molti anni più tardi, quando smisi di sentirmi io in colpa».

Oggi Marbjena ha fondato con la sua compagna una casa di produzione che ha assunto quattro impiegati, e si prepara a recitare il testo della sua vita. «È finita l'epoca della paura. Ho avuto paura nella mia terra perché avevo subito violenza da un uomo e non potevo dirlo a nessuno. Ho avuto paura perché ho scoperto

che mi piacevano le donne e nel mio Paese non avrei mai potuto dirlo. Ho avuto paura quando sono arrivata in Italia, perché in Abruzzo all'inizio ho subito molti episodi di razzismo. Ho avuto paura quando sono approdata a Roma perché non sapevo come mi avrebbe accolto il mondo del teatro. Ma oggi posso finalmente dire di essere compiutamente me stessa». All'inizio della sua nuova vita in Italia, 20 anni fa, Marbjena si prestò a fare qualsiasi lavoro, dalla cameriera alla badante. La sera, quando tornava a casa, imparava a memoria testi che avrebbe voluto recitare. Una passione che nella sua famiglia non è stata ostacolata, anche se la storia della sua emancipazione è stata lunga, e dolorosa.

LA FAMIGLIA

«Oggi ho un bellissimo rapporto con mio padre e mia madre e con i miei fratelli. Non è stato facile però far accettare ai miei che non avrei sposato un uomo. Per fortuna, anche se sono musulmani, sono abbastanza emancipati, alla fine mi hanno compresa. Sicuramente il loro sostegno mi ha aiutato a radicarmi nella mia verità», continua l'attrice albanese, che sta cercando di correggere quei «vizi» radicati nella nostra società. «All'Italia devo moltissimo, e sono felice di vivere a Roma. Ma verso le lavoratrici e i lavoratori dello spettacolo non c'è attenzione. Sono lasciati al loro destino. Io vorrei dare un esempio diverso. Per fare il mio spettacolo, tutti sono pagati».

► Teatro Lo Spazio, via Locri 42, da questa sera fino al 14 maggio, ore 20.

Katia Ippaso

© RIPRODUZIONE RISERVATA



Marbjena Imeraj, 39 anni, è arrivata dall'Albania nel 2001

A 19 ANNI ARRIVÒ CON UN BARCONE, ORA VIVE CON LA COMPAGNA E HA UNA CASA DI PRODUZIONE: «È STATA DURA EMANCIPARMI»

AL TEATRO LO SPAZIO

«Albania-Italia Solo Andata»

TIBERIA DE MATTEIS

••• Debutta in prima nazionale presso il Teatro Lo Spazio, da stasera al 14 maggio, alle ore 20, lo spettacolo «Albania-Italia Solo Andata», un monologo biografico tragi-comico che racconta la storia vera e incredibile di Marbjena Imeraj, giovane donna salita su un barcone e partita dall'Albania verso l'Italia alla ricerca della propria felicità. Un viaggio compiuto con fatica e costellato da una serie di accadimenti da cui Marbjena non si è mai lasciata abbattere, superando violenze, soprusi e affermando sé stessa con un coming out in una famiglia di religione musulmana, che dimostra ancor di più il suo coraggio. Il testo scrit-

to dalla stessa protagonista è una carparbia e profonda ricerca della libertà, descritta con singolare leggerezza nella pièce diretta da Melania Giglio, con scene e costumi a cura di Fabiana Di Marco e Giovanna Stinga, con foto di scena a firma di Azzurra Primavera. Marbjena vive la violenza, superandola, guardando avanti e alimentando il sogno della recitazione. Vive la perdita di un'amica, costretta a prostituirsi e poi, quella di una sorella, morta suicida. Vive un viaggio della speranza, dall'Albania all'Italia, alimentando la voglia di scoprire un Paese, che poi si rivelerà ostile e spesso razzista. Tutto per amore della vita e di quel sogno chiamato teatro.



Teatro Lo Spazio
Da stasera al
14 maggio,
spettacolo
alle ore 20

© RIPRODUZIONE RISERVATA